LAP

PORTE PAGADO

AÑO XI 15 DE ABRIL DE 1929 N.º 240

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

La multiplicación de los panes. — Ancianos, Obispos y Pastores en el Nuevo Testamento. (Continuación). — Consagración del señor E. Galland, nuestro amigo, el día 20 de enero de 1929. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — La experiencia práctica y personal de Cristo en la vida (Parte II). —Ecos valdenses. — Suscripciones abonadas. — Sección Ofrendas. — Una nueva institución educacional argentina: El Politécnico "Buenos Aires".

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año.....	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
" semestre ...	" 1.25 "	" 3.00 "
" trimestre ..	" 0.65 "	" 1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAYON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 MONTEVIDEO

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

Mensajero Valdense

Año XI — Núm. 240

15 de Abril de 1929

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

La multiplicación de los panes

(Juan 6|1-13).

Jesús se había retirado a un lugar desierto con sus discípulos para descansar; pero de repente se vió rodeado por una gran muchedumbre de personas que lo habían seguido "porque veían las señales que él hacía en los enfermos". Su corazón se enterneció al ver a toda aquella gente que se asemejaba a un rebaño sin pastor. ¿Dónde compraremos pan para que coman éstos? preguntó a Felipe para probarlo. Felipe contestó con timidez que se necesitaría una suma muy elevada para esa compra. Andrés, interviniendo en la conversación, observó que había un muchacho que tenía cinco panes de cebada y dos pececillos; mas, agregó, "¿qué es esto entre tantos?" Jesús, entonces, ordenó que se hiciera sentar a la gente y "tomando aquellos panes y habiendo dado gracias, repartió a los discípulos y los discípulos a los que estaban recostados, asimismo, de los peces, cuanto querían". Cinco mil varones se habían congregado allí.

Este milagro es de los más grandes que Jesús haya realizado. Sobrado es decir que es una piedra de tropiezo para todos los que no creen en lo sobrenatural. Strauss ve en este relato una leyenda; Paulus observa que Cristo hizo juntar y distribuir las provisiones que la gente había traído consigo; De Wette cree que el relato es la forma simbólica que ha tomado en la tradición la enseñanza de Jesús sobre el pan de vida; Lange explica que el milagro no consistió en una verdadera multiplicación de panes, sino más bien en una multiplicación de la substancia alimenticia del poco pan que había. Todas estas interpretaciones se alejan del texto, que es claro en su sencillez. La verdad que salta a la vista, es que nos encontramos en presencia de un hecho misterioso, inexplicable, que revela el poder milagroso de Jesús, poder que él no despliega de una manera arbitraria y pretensiosa, sino con un fin bueno y elevado. Es esta la enseñanza general que deducimos, no sólo de este milagro, sino de todos los milagros de Jesús. Cuando Cristo da la vista a un ciego, hace hablar a un mudo, sana a un paralítico, limpia a un leproso, resucita a un muerto, calma la tempestad, es porque es impulsado por un intenso sentimiento de amor.

La multiplicación de los panes tiene, sin embargo, una enseñanza particular que merece una atención especial.

Andrés dice que hay un joven que tiene cinco panes y dos pececillos, y agrega en tono despreciativo, "¿qué es esto entre tantos?" Para el discípulo eso es bien poco, tan poco que ni siquiera habría que mencionarlo. Pero Jesús tiene otro criterio. Toma ese poco, lo multiplica y da de comer a todos.

¡Espléndida enseñanza! No es la cantidad más o menos grande de dones que podemos aportar a Jesús, lo que tiene valor. Lo que vale es el don, pequeño o grande, hecho con fe y con amor. Lo poco que tenemos será multiplicado, si es que lo damos a Jesús. No debemos nunca decir "yo soy demasiado pequeño", o "no tengo bastante experiencia", o "no poseo aptitudes", o "soy tan sólo una mujer", o "estoy en-

fermo, débil y pobre'' para ser útil en el reino de Dios. Acordémonos de que Cristo quiere emplearnos a todos sin distinción, y a todos nos reserva un lugar en su viña. Lo esencial es que pongamos a su disposición lo poco, lo insignificante que tenemos. Si hacemos esto, se efectuará siempre el gran milagro de la multiplicación del don que hemos hecho y quedaremos asombrados de todo lo que nos será posible realizar.

''A cualquiera que tiene se le dará y tendrá más, pero, al que no tiene, aun lo que tiene le será quitado.'' (S. Mateo 13|12).

E. T.

Ancianos, Obispos y Pastores en el Nuevo Testamento

Estudio bíblico.—Resumen

(Continuación)

Aptitudes y cualidades requeridas para el cargo de Anciano u Obispo

Hay una ambición perfectamente legítima que resulta muy útil para una Iglesia. Si alguno apetece un obispado, es decir, una inspección en su seno, buena obra desea 1 Tim. 3|1. Pero cuanto más elevado es el cargo y seria la responsabilidad, tanto más es necesario apartar de él todos los que lo pretendan por malos móviles, por ignorancia o presunción, engañándose a sí mismos sobre su capacidad y aptitudes. Pablo insiste sobre las cualidades requeridas de los verdaderos siervos de la Iglesia, y las enumera en 1 Tim. 3|2 a 7 y Tit. 1|6 a 9.

1.° Las hay de carácter personal. 1 Tim. 3|2-3, Tit. 1|7-9. Entre las cualidades indicadas hace mención el apóstol de que el Obispo debe ser marido de una sola mujer, porque en Oriente existía la poligamia y por doquiera era frecuente el divorcio.

2.° Otras se relacionan con su posición de jefe de familia, 1 Tim. 3|4-5. A menudo es más fácil para el Obispo gobernar la Iglesia que su propia familia, donde sus defectos sorprenden a los que le rodean y arruinan su influencia. A menudo también, ocupándose excesivamente de los de afuera, se descuida de los suyos, y queda sin efecto su actividad exterior. Este precepto apostólico es de la más alta importancia para la prosperidad de las Iglesias. Desgraciadamente sucede también, que los hijos de los siervos de la Iglesia se alejan de ella por la estrechez de recursos y las críticas infundadas que deben soportar las familias de los pastores.

3.° En algunos casos se imponen condiciones especiales.

En primer término, el Anciano no debe ser un neófito o recién convertido. 1 Tim. 3|6. Lo que Pablo dice aquí, escribía Calvino, lo experimentamos nosotros hoy. No solamente los nuevos convertidos tienen un ardor temerario, sino que están henchidos de una loca confianza en sí mismos, como si pudieran volar en las nubes. No sin razón, pues, deben ser alejados del episcopado hasta que hayan descendido de la altura de sus espíritus.

En segundo término, declara el apóstol que el Anciano debe tener buen testimonio de los de afuera, 1 Tim. 3|7. Sin esto, el oprobio de su conducta anterior recaerá sobre su ministerio y sobre el Evangelio, y sería para él mismo un lazo del diablo que podría acarrear su ruina.

Todos los Ancianos debían poseer estas cualidades morales, y reunir las condiciones indicadas, pero resulta de 1 Tim. 5|17, que no todos los Ancianos tenían el don de gobernar, de enseñar y predicar. Un juicio sano y un criterio recto, iluminados por el Espíritu Santo, y la experiencia cristiana, habilitaban personas, por lo demás poco instruídas, para cumplir deberes propios del cargo de Ancianos. Hay personas que sin mayores conocimientos y que no podrían dar lecciones de catecismo o predicar, son muy útiles para visitas, consejos, exhortaciones y hasta correcciones. Hay diversidad de dones. Rom. 12|6-8, Ef. 4|11-12, pero, según la gracia que nos es dada, úsese conforme a la medida de fe.

Designación de Ancianos

¿Cómo deben ser designadas o elegidas las personas aptas para ocupar el cargo de Ancianos?

En primer término, antes de proceder a estas designaciones, es necesario averiguar *si*

hay personas competentes. La traducción exacta de Tito 1|5-6 es la siguiente: Te dejé en Creta.... para que establezcas en cada ciudad Ancianos, como yo te ordené, *si hay* alguno irreprensible... Si no hay, no se debe proceder a una designación que resultaría fatal para la Iglesia.

En Hech. 1|23 a 26 y 13|2, tenemos ejemplos de elecciones en el seno de la Iglesia primitiva. En ambos casos, la vocación es de Dios, y la Iglesia la reconoce, no para confirmarla, sino para acreditar las personas ante los de adentro y los de afuera. En Hech. 20|28, San Pablo dice a los Ancianos de Efeso, que el Espíritu Santo los ha puesto como obispos sobre el rebaño de Cristo, porque lo que hace una Iglesia viviente procede del Espíritu, Hech. 13|2, que obra en ella y la dirige.

Prácticamente, en una asamblea solemne, después de haber ayunado y orado, se constituían Ancianos, eligiéndolos levantando la mano, sin duda a propuesta de los apóstoles. Hech. 14|23. En efecto, el verbo empleado en este versículo significa elegir levantando la mano. Esto resulta también de 2 Cor. 8|19, donde se encuentra el mismo verbo para designar a un hermano, cuyo nombre se desconoce, que fué elegido por la Iglesia para una obra de colecta, con el fin de auxiliar las Iglesias de Judea. Véase 2 Cor. 8|23.

Deberes de las Iglesias hacia los Ancianos

Si en el orden civil los apóstoles recomiendan que se respete a las autoridades, que eran a menudo injustas, crueles, prevaricadoras, se las obedezca y se paguen los tributos, ¡cuánto más deben los miembros de la Iglesia respetar, acatar y honrar a los que ellas mismas han constituído para ser sus conductores!

Lo requiere Jesús para sus enviados, que deben ser recibidos como lo sería él mismo. Mat. 10|40, Luc. 10|16, Juan 13|20. Lo recomiendan los apóstoles. 1 Tim. 5|17, Heb. 13|20 y 1 Tes. 5|12.13.

Contra el Anciano no debe recibirse acusación sino con dos o tres testigos, 1 Tim. 5|19.

Además, las Iglesias deben reconocer y remunerar el trabajo de las personas que dedican su tiempo y su trabajo en favor de las mismas. Declara Jesús que el discípulo que envía a predicar, que ha venido al reino de los cielos, es digno de su alimento, Mat. 10|10, o de su salario, Luc. 10|7. Pablo discute esta cuestión en 1 Cor. 9|4 a 11, y la resuelve en el sentido indicado por el Salvador; y en 1 Tim. 5|17, requiere que los Ancianos que gobiernen bien, sean dignos de doblada honra, mayormente los que trabajan en enseñar y predicar. Se refiere el apóstol a la consideración moral que merecen estas personas, pero también a la remuneración a que eran acreedoras, como lo demuestra el versículo siguiente al 18. Era y es natural que hombres que deban todo su tiempo al cuidado del rebaño fueran indemnizados convenientemente para su sostén y el de sus familias, mientras que otros Ancianos que habían quedado en su vocación temporal, atendiendo a sus negocios, o bien ocupándose de sus trabajos, tenían menos necesidad, o no la tenían, de ser sostenidos por las Iglesias. Había, pues, distintas categorías de remuneraciones: las morales y las pecuniarias, honrosas todas.

Si grande es la responsabilidad de los Ancianos, grande es también la de los miembros de Iglesia, los cuales, a veces, con sus quejas, sus críticas, su insubordinación y su espíritu díscolo, hacen del trabajo pastoral, que es por naturaleza un trabajo de alegría, un trabajo difícil, penoso e infructuoso.

La siguiente exhortación que se lee en Heb. 13|17, constituye la conclusión natural de este estudio: Obedeced a vuestros conductores o guías (pues así se debe traducir); y sujetaos a ellos; porque ellos velan por vuestras almas, como aquellos que han de dar cuenta; para que lo hagan con alegría y no gimiendo; porque esto no os es útil.

D. A. U.

Consagración del señor E. Galland, nuestro estimado amigo, el día 20 de enero de 1929.

(Relatada en el número 3 de "Le Lieu", artículo que insertamos en la seguridad de que será de interés para nuestros lectores):

"Un hombre se aparta y es apartado. No aislado de los demás hombres para aban-

donarlos o huirlos por odio o por orgullo, sino que es apartado para ejercer el ministerio, del cual es inspirador constante y activo el Cristo. ¿No es esto algo conmovedor? Un hombre que solicita a los representantes de la Iglesia considerarlo, en lo sucesivo, como dedicado por completo al Cristo y a los hombres! Y que hace esta solicitud con el fin de estar bien comprometido, obligado, atado con una promesa solemne y pública, y que siempre, en el transcurso de su carrera diga: "Ya no me pertenezco". Y también para que, ni debilidades, ni arduas labores, ni decepciones amargas, ni tentaciones de vida fácil alejen ese hombre de la senda que él ha elegido con entera libertad por su belleza ruda, porque el mismo Jesús ha andado ese camino!

Repito que esto es algo conmovedor. No estoy sorprendido que a cada anuncio de algo semejante, los que deseen ver, oír, participar en este acto, sean numerosos; parientes y amigos del consagrado, sin duda, pero de aquellos para quienes es un pretexto y una bella oportunidad de renovar a Dios el don de sí mismo.

Había, pues, un gran público alrededor del señor Emanuel Galland, hijo del señor y señora Galland-Renevier, alumno de la Facultad de Cèdres, hijo de la Iglesia de Losana, ganado para Dios por la piedad de la familia, por influencias múltiples, al Cristo y a su obra, pastor y entusiasta líder de la juventud en la América del Sur; con la experiencia que dan los viajes, el haber visto de cerca muchas instituciones de índole diversa y el haber trabajado ya—tiene 40 años—son cosas que ayudan poderosamente a comprender mejor el alto alcance y las consecuencias a que compromete una consagración pastoral. El ha deseado esta consagración para consolidar el lazo que lo unía ya a la Iglesia libre del cantón de Vaud, y para ser quizás un guía espiritual en el protestantismo latino del nuevo continente.

La ceremonia, embellecida con música sagrada, comenzó con el bautismo de Alicia Magdalena Galland, a la cual un amigo de la familia, el Pastor señor Fritz de Rougemont, de Neufchâtel, dirigió algunas palabras, como comentario de la gran palabra de Isaías: "No temas, pues te rescaté, te llamé por tu nombre, eres mío."

Después de la lectura litúrgica hecha por el profesor señor Guisan, otro amigo del señor E. Galland, el Pastor señor Julio Bonnard, pronunció la predicación solemne sobre este texto: "He reído, y por eso hablé." Creer en Dios, creer en Cristo, es ser capaz de hablar de cosas vividas.

Hablar, porque uno no puede guardar para sí el poder desbordante de gozo, de paz, de seguridad, de perdón, de energía comunicado al alma. Hablar como buscador de almas, cuyo testimonio será amplio, inteligente, humano. Y, con el fin de ganar algunas almas, algunos de esos emigrantes atraídos por un país rico, que desembarcan en esas costas hospitalarias con ideales tan distintos, tan inquietantes a menudo, hacerse todo a todos, con prudencia, con energía, como Pablo, el consagrado! ¡Qué obra soberbia! Sería una tarea imposible, si no se cultivara con método la vida profunda que guarda de la rutina y de la superficialidad. Descolorido resumen de palabras dictadas por el afecto, la piedad y la experiencia pastoral. El candidato las ha guardado en su corazón conmovido; pero esos treinta pastores—que iban a acoger a un colega—las han guardado asimismo para ellos. (Entre esos pastores había de la Iglesia libre, de la Iglesia de Vànd, de Ginebra, de Neufchâtel, de Inglaterra y de Escocia).

El candidato va a contar, con sencillez, por qué camino llegó al santo ministerio y qué divinas claridades nacieron en él. No se puede resumir una alocución llena de humildad y de gratitud hacia parientes, amigos, profesores, cristianos venerados, desaparecidos o vivos, grupos religiosos, de los cuales Dios se sirvió para apartar a un hombre y hacer, en definitiva, que el dedo de John Mott, mostrando la América Latina desprovista de jefes espirituales, haya sido para hombre el gesto divino, indicando el sitio donde es menester librar batalla.

"Que El crezca y que yo disminuya". Es la palabra recibida en su bautismo, que el

candidato desea tomar como lema de su carrera. Colegas de diversas iglesias, laicos de autoridad en ellas, delegados de las Uniones Cristianas de Jóvenes y de la Asociación de Estudiantes Cristianos se agrupan alrededor del señor E. Galland, arrodillado para el acto de la consagración, después del cual el Pastor señor J. Vincent pide a Dios, en nombre de todos, la bendición sobre el que se apartó."

Sección de las Uniones Cristianas

San Pedro. — La Unión Cristiana de San Pedro tendrá su asamblea semestral el tercer domingo de abril a las 2 de la tarde, e invita por medio de estas líneas a las sociedades hermanas a enviar delegados, sobre todo de las similares de la misma congregación y Colonia.

—El 17 de marzo sesionó, en casa de los padres del socio corresponsal señor Humberto Tourn Gonnet, el cual no puede asistir a las sesiones a causa de su enfermedad. Desea que se le visite, y la Sociedad lo hace con gusto, porque él se interesa mucho en todo y le agrada mucho el canto. El socio Tourn desea agradecer a todos los socios su interés por él. En esa sesión los delegados que asistieron a la última asamblea anual de las Uniones Cristianas, dieron cuenta de algo de lo que se hizo en dicha asamblea.

—La Sociedad adquirió los útiles de te, y la biblioteca se enriqueció con algunos libros.—**Corresponsal.**

Colonia Valdense. — Han empezado las reuniones de oración semanales los días lunes en el salón de la Unión Cristiana. Están invitados todos los socios a participar de ellas.

La Paz.—Se dió principio también a las reuniones de oración para los socios de esta Unión Cristiana. Dichos actos se realizan todos los miércoles por la noche.

Colonia Miguelete. — Los socios de la Unión Cristiana local están trabajando con mucho entusiasmo para organizar una "kermesse", cuyo resultado se destinará a la instalación de juegos atléticos en su seno y a otros fines; los amigos de ésta tendrán oportunidad para demostrar una vez más su generosidad, ayudándoles con donaciones, las que podrán ser remitidas a la Comisión nombrada con ese fin, y compuesta por Albertina Pontet, Esther Artus, María Pontet, Beatriz Pastre, Beatriz Bastie, Ida M. Pontet, José Rostagnol, Alberto Artus, Pablo Plenc.

La fecha para su realización se fijará próximamente.

Esta Unión, en su última sesión, resolvió cambiar el horario de sesiones, fijando los días primero, tercero y quinto sábados de cada mes a las 20 horas.—**Corresponsal.**

Sección de la Escuela Dominical

EL VARÓN Y EL LADRÓN

Mucho tiempo ha, y muy lejos de aquí, vivía con su madre un niño de unos doce años de edad. Era huérfano de padre, y la madre tuvo que luchar para poder ganar con su trabajo lo suficiente para el sostén de los dos. Un día la madre decidió enviar a su hijo a la casa de un pariente. Para llegar a su destino el varón tenía que viajar a camello, atravesando montañas y cruzando desiertos. Se juntó a una caravana de mercaderes, y ayudaba a los criados a cuidar los animales cuando acampaban para pasar la noche.

Cierta tarde tuvieron que pasar, en su viaje, por una barranca, en las montañas. Las rocas alcanzaban a una gran altura en ambos lados de la quebrada, y el camino serpenteaba en tal forma que se podía ver sólo a una pequeña distancia en adelante. Se hallaban aún en la barranca, cuando llegó la noche; acamparon al lado de un arroyito, y pronto se acostaron para dormir. Pero durante la noche la compañía fué atacada por una banda de ladrones. Cuando el varón despertó se encontró con que todos los mercaderes y los criados te-

nían las manos y los pies atados, y los ladrones hacían una hoguera para tener luz y calentarse. Los hombres atados fueron llevados, uno por uno, al jefe de los salteadores, quien les obligaba a declarar acerca de lo que llevaban consigo, para luego quitárselo. Al fin llegó el turno a nuestro niño, quien era tan pequeño, que el jefe de los ladrones no quería perder tiempo hablándole.

—Dime, hijo, ¿tienes dinero contigo?, le preguntó el ladrón.

—Sí, señor, — contestó el niño — tengo tres monedas de oro escondidas en el forro de mi saco.

—¡Tres monedas de oro!, exclamó el jefe.—Si es verdad eso, ¿por qué me dijiste?

—Porque, replicó el niño, mi madre me hizo prometer tres cosas cuando la dejaba. La primera era que yo sería bondadoso con toda persona necesitada; la segunda, que yo oraría a Dios todos los días; la tercera, que yo hablaría siempre la verdad. Por eso le dije la verdad con respecto a las monedas.

—Déjame ver tu saco, dijo el jefe. Lo tomó, cortó el forro y encontró las monedas de acuerdo con lo que le dijera el niño. Luego sacó de su propio cinturón tres monedas de oro más y dió las seis al varón. —Toma estas monedas y escóndelas en tu saco, dijo, y haz siempre lo que te dijere tu madre. Si yo hubiera tenido una madre así, nunca hubiera llegado a ser ladrón.

Luego llamó a él uno de los mercaderes y le dijo:

—Mira que este niño llegue a su destino en salvo, y yo te daré mi protección cuando vuelvas por estas montañas. El mundo necesita varones enseñados a ser bondadosos, a orar y a decir la verdad.

ENIGMA NÚM. 6

1. Una mujer que vendía púrpura.
2. Hombre que David hizo matar.
3. Esposa de Jacob.
4. Tercer libro de la Biblia.
5. Príncipe de los judíos.
6. Ciudad hermosa de la Palestina.
7. Varón creyente que con Pablo predicaba.

Con las iniciales de los tres primeros nombres
Un nombre podréis formar
De algo en que debemos habitar.
Con dos letras de cada uno
De los tres siguientes nombres
Y con las tres últimas del último
Otro nombre podréis formar
De algo en que no debemos estar.

(Por Héctor Garrou).

CLASE BÍBLICA NÚM. 6

1. Descríbase el incidente de la curación del hijo de "uno del rey". ¿Dónde estaba Jesús cuando sanó al hijo, y dónde estaba el hijo?
2. Dense los detalles del primer rechazamiento de Jesús en Nazaret.
3. Nárrese de la pesca milagrosa, y del llamado de los cuatro pescadores.
4. Descríbase el Sábado de Milagros mencionado en Lucas, cap. IV.
5. Cítese el incidente del leproso curado por Jesús en Galilea.

EL TESORO A MANO

Un cierto escritor cuenta de un castillo en el cual vivían un anciano y su hijo. Aunque eran dueños del castillo, eran, sin embargo, muy pobres. Apenas podían obtener suficiente pan para no morir de hambre. Sin embargo, todo el tiempo existían allí grandes riquezas, que, a haberlo sabido, hubieran proveído a todas sus necesidades. Durante muchas generaciones se hallaron ocultas dentro del castillo joyas de muchísimo valor, que habían sido colocadas allí por algún antepasado lejano, a fin de que, si él o algunos de sus descendientes tuvieran necesidad, habría algo en reserva.

Por mucho tiempo el anciano y su hijo sufrieron por falta de alimentos, ignorando la existencia del tesoro oculto, hasta que, al fin, supieron de algún modo de las joyas, y en seguida terminó su miseria. Pero durante todos los años de su necesidad apremiante, estos tesoros yacían allí, prontos para proveer a su bienestar, si lo hubieran sabido.

He aquí una ilustración del caso de muchos cristianos. Están viviendo en el castillo de su Padre—el mundo que El ha creado—en el cual están ocultos los ricos tesoros del amor divino. Pero muchos de los hijos de Dios parecen no saber de estos tesores y viven en la miseria. En realidad no hay jamás razón para que un hijo de Dios se aflija por nada. Tenemos esta enseñanza en las palabras más claras de Jesús en el Sermón sobre el Monte, donde nos hace ver que Dios, que ha dado la vida, es seguramente capaz de proveer a las necesidades de ella.

"Mi Dios, dice Pablo, suplirá todas vuestras necesidades según sus riquezas en gloria."

("Secretos de una Vida Hermosa").

Lecciones Bíblicas recibidas: Núms. 1 y 2: Margarita Félix, Alina Benech, Irma Esther Negrin, Lea M. Charbonnier, Esther Artus (y 3), María Luisa Artus.

Núms. 3 y 4: Clotilde J. Barolin, Delia M. Negrin (y 2), Clara Peyronel, Héctor Garrou J., Margarita Félix, Juan E. Klett, Paulina Long B., Lea M. Charbonnier, Augustina Artus, María Luisa Artus.

Soluciones a enigmas: Núm. 3: Clotilde J. Barolin (y 4), Delia M. Negrin (y 2), Clara Peyronel, Héctor Garrou J., Agustina Artus (y 4).

La experiencia práctica y personal de Cristo en la vida

PARTE II

Ahora, cuando una persona goza de esa experiencia no puede menos que dejar que se manifieste en la vida. Ya su religión no es una teoría, es algo real que conmueve dentro de su ser. Una ilustración de esta verdad tenemos en la acción de la levadura en la masa. Se introduce una pequeña cantidad de esa sustancia en la masa y es tal su influencia que, dadas las circunstancias favorables, pronto la masa entera queda completamente leuda. Y la experiencia de Cristo en la vida ejerce una influencia tal sobre *toda* la vida hasta que llega a ser completamente cristianizada. He allí lo que significa la experiencia práctica; es la experiencia de los principios del Maestro en el corazón, que conmueven el ser hasta influir sobre los pensamientos, las palabras y las acciones de una persona.

Pero dicha experiencia no puede ser colectiva; si caracteriza a un grupo de personas, es porque cada uno de ese grupo la siente. La levadura en masa no puede leudar otra cantidad de masa separada de ella. Es sabido que por medio de una pequeña cantidad de masa leuda se puede leudar a otra más tarde, pero en un solo tiempo la levadura leuda a una sola cantidad. En igual forma la experiencia práctica de Cristo tiene que ser una experiencia *personal*, es decir, algo que afecta a una persona en particular, y que está relacionado con esa persona, y que, por eso, produce ciertos resultados en el carácter y en la conducta de ella.

Que se entienda bien que aquí no se está tratando de la influencia de aquellos que tienen esta experiencia, sobre los que les rodean. Esa idea se desarrollaría bajo un tema distinto.

Podemos, pues, deducir que la experiencia práctica y personal de Cristo en la vida, denota el conocimiento del Centro del cristianismo — Cristo — adquirido por haberle dado entrada en la vida, sintiendo su gran poder que vence el mal en el corazón humano. Significa sentir su Presencia morando en el alma, ejerciendo tal influencia sobre la entera vida personal como para impresionar e incluir sobre los pensamientos, las palabras y las acciones.

Pero se podría hacer la pregunta: ¿Es posible una experiencia tal? Y si es posible, ¿es absolutamente necesaria?

Para probar la posibilidad se podrían presentar muchos argumentos, pero aquí nos hemos de limitar sólo al argumento por el cual Cristo mismo afirmó que esa experiencia es posible. Escuchemos sus palabras: "Yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí, *y yo en* vosotros". (Jn. 14,20).

"Yo soy la vid, vosotros los pámpanos: el que está en mí, *y yo en él*, éste lleva mucho fruto" (Jn. 15,5).

"Yo en ellos (sus discípulos), y tú en mí" (Jn. 17,23).

"El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece *y yo en él*".

Además oímos el grito de Pablo: "Cristo vive en mí"; y otra vez el gran apóstol Juan dice: "El que guarda sus mandamientos, está en Cristo, y Cristo en él".

Sí, la experiencia práctica y personal de Cristo en la vida es una gloriosa posibilidad para todo ser humano. Pero, ¿es necesaria? Nuevamente nos dirigimos a Cristo para averiguarlo, y he aquí lo que nos dice: "Como el pámpano no puede llevar fruto de sí mismo, si no estuviere en la vid; así ni vosotros si no estuviereis en mí". "El que no estuviere en mí, será echado fuera". "Si la sal se desvaneciere (si se pierde la experiencia personal), no vale más para nada".

El cristiano es llamado a llevar fruto, y los frutos de la vida cristiana no se producen sin esta experiencia de Cristo. Es, pues, absolutamente necesario tenerla.

¿Y qué hemos de hacer para obtenerla? Cristo mismo ha manifestado cuáles son las condiciones para la obtención de esta experiencia cristiana. Helas aquí: "Si alguno quiere venir en pos de mí" — aceptarle, experimentarle, seguirle — "niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame".

En esas condiciones entra la sumisión de la voluntad a Cristo, no hay obligación, cada uno está libre de elegir: "Si alguno *quiere*". Pero sin esta sumisión, la experiencia nunca vendrá. Luego viene el destronamiento del Yo egoísta, la supresión y la conquista de todo deseo ajeno a la voluntad del Maestro, y la entronización de Cristo como soberano de la vida: "Niéguese a sí mismo". La demostración de valor y coraje en la aceptación de la cruz, es necesaria. Esta experiencia ha de notarse en los fuertes ataques de Satán y del espíritu del mundo. No es una garantía de que el cristiano será exento de las pruebas, de las luchas y de las ansiedades de la vida. Pero siempre, y en todo, habrá la manifestación del espíritu de coraje y valor: "tome su cruz".

Pero significa aún más; para obtener una experiencia práctica y personal de Cristo, nos vemos en la obligación de *seguirle a El*, resueltamente y con determinación.

Tales son las condiciones. No estamos *obligados* a aceptarlas en contra de nuestra voluntad; pero si realmente deseamos obtener esta experiencia, éstos son sus términos, y no se los puede modificar. ¡Cuán gozosos son aquellos que aceptan gustosamente esa norma de vida! Se halla aquí verdadera libertad de los deseos egoístas y contrarios a la voluntad de Cristo, y la paz más profunda que se haya conocido nunca. "He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él" (aquí viene la experiencia). "Y cenaré con él, y él conmigo". He aquí la fiesta, el banquete espiritual que resulta. ¿No podremos buscar esa experiencia cada uno de nosotros?

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — Encuéntrase muy delicada de salud la señora Magdalena Bert de Long, de La Paz. ¡Que Dios la asista en su dura prueba!

—Siguen mejorando la señora Paulina P. de Armand Ugón y el señor David Bonjour, de lo cual nos regocijamos.

—Han empezado las reuniones de oración del sábado por la tarde. Estas reuniones son públicas y están invitados a ella todos los miembros de Iglesia.

—Se efectuaron durante la semana de Pascua cultos nocturnos, muy concurridos.

—A raíz de una caída de caballo falleció el señor Enrique Malan Bertinat. La sepultura de sus restos mortales dió motivo a una intensa manifestación de duelo. Expresamos a la esposa y a los hijos nuestra más profunda simpatía cristiana. ¡Que el "Defensor de las viudas" y el "Padre de los huérfanos" los sostenga en esta gran prueba!

—Dieron principio las clases de francés en las distintas ayudantías de la colonia. Recordamos a los padres su deber de enviar a sus hijos a estas clases.

—Nos visitó el señor Carlos Ewald, acompañado por su señora esposa, por algunos días.

—En la sesión del Consistorio del 3 de abril fueron examinados y aprobados los jóvenes catecúmenos de segundo año Hum-

berto Tourn, Carlos Perrachon, Juan Pedro Davyt y Eloy Germanet.

—Han manifestado su deseo de ingresar en la iglesia como miembros los siguientes jóvenes: Hilda Malan, Yolanda Jourdan, Dora Ricca, Rosa Oronoz, Elena Bertinat, Delia Negrin, Claudia Dalmás, Ema Negrin, Susana Bonjour, Blanca Planchon, Olga Bonjour, Elisa Bonnet, Irma Geymonat, Adela Ricca, Amanda Chambon, Mariana Bonjour, Irma Garrou, María Adela Tourn, Olga Allío, Angelita Salomon, Juanita Geymonat, Armando Jourdan, Ernesto Bertinat, Emilio Rivoir, Alfredo Ricca, Andrés Malan, Héctor Jourdan, Edmundo Garrou, José Bonnet, Arturo Maurin, Víctor Chambon, Julio Maurin y Ricardo Gilles. Se les entregó a todos el formulario-promesa que están invitados a firmar para ser admitidos como miembros de la iglesia.

—El Consistorio abrió la lista de miembros electores, la que quedará cerrada el 30 de junio.

Arazatí. — Los cultos mensuales de esa localidad continúan con mucha concurrencia de vecinos. Se formó una Escuela Dominical de unos veinte niños. Acompañan al Pastor en la dirección de esa escuela algunas niñas de la Unión Cristiana local. También hay un grupo de seis jóvenes que se instruyen en la religión cristiana.

Polonia. — El día 10 de abril, el Pastor Enrique Beux y el Pastor de Colonia Valdense acompañado por su esposa visitaron el grupo de valdenses que se halla establecido en un paraje cerca de la confluencia de los arroyos Pichinango y del Polonia, en las proximidades de la estancia Caprario, a ocho leguas del centro de Colonia Valdense.

Hay actualmente allí nueve familias valdenses: las familias de los señores Esteban Armand Ugón (13 personas), Esteban Lautaret (10 personas), hermanos Malan, recién idos de Colonia Valdense (2 personas), Juan Bellion (4 personas), hermanos Bellión (3 personas), Teófilo Duval (9 personas), Miguel Lageard (4 personas), Emilio Robert (4 personas), señora Adela R. de Long (5 personas). Un total de 54 personas de origen valdense.

Hay, además, varias familias de origen suizo y protestantes en general. Tres familias de las que han sido mencionadas son propietarias y otras lo serán pronto. El señor Beux organizó una clase de 10 catecúmenos bien dispuestos todos a estudiar y adelantar en la religión cristiana; la señora Tron dirigió la Escuela Dominical, que seguirá funcionando todos los domingos bajo la dirección de la señora Ana Duval de Armand Ugón; el culto, al cual asistieron 33 personas, fué dirigido por el Pastor de Colonia Valdense.

Hemos quedado bien impresionados por la visita hecha al grupo de Polonia. Los Pastores de Cosmopolita y de Colonia Valdense piensan, D. M., visitarlo una vez por mes. La segunda visita queda a cargo del señor Beux, que resolvió ir el primer domingo del mes de mayo por la tarde. Sería hermoso que a los hermanos de Polonia se unieran los de la costa del Colla, que viven a cuatro leguas tan sólo y que pueden, dados los caminos excelentes, trasladarse a esa localidad fácilmente. Cuando se realizaban cultos en la costa del Colla, eran los de Polonia que hacían las cuatro leguas de viaje; es justo que ahora, los de la costa del Colla, restituyan amablemente las muchas visitas de los hermanos de Polonia.

La hermosa casa del señor Esteban Armand Ugón se transformó en un verdadero templo para recibir al público. Agradecemos la hospitalidad que nos brindaron el señor y la señora Armand Ugón.

Cosmopolita-Artilleros. — En el primer trimestre del año se realizaron los actos litúrgicos siguientes:

Bautismos. — Alfredo Luis Román, de Juan y Gislena Tabares; Olga Aurora Román, de los mismos; Elio Ramón Cufré, de Ramón Zacarías y Magdalena Michelin-Salomon; Ramona Romilda Voelker, de Maximiliano y Ramona Genoveva Buffa; Edelweis Nery Voelker, de los mismos; Nélida René Geymonat, de Juan Daniel y Elcerina Beux; Hugo Eliseo Justet, de Eliseo y Luisa Fanías Pontet; Raúl Costabel, de Juan Daniel y Adela Gardiol; Clelia Inés Bein, de Carlos David y Paulina Gardiol; Elida René Román, de Juan Francisco y Gislena Tabares; Esbelta Evidelia Costabel, de Pablo Enrique y María Juana Cardarello; Rubén Enrique Costabel, de los mismos.

Bendiciones de casamiento. — Emilio Ba-

ridon y Amandina Gonnet, Cosmopolita, 23 de febrero; Juan Esteban Geymonat y María Edna Cioli, Cosmopolita, 21 de marzo; Lino Luis Ricca y Virginia Gardiol, Artilleros, 23 de marzo.

Sepelios. — Susana Gonnet de Wilson, Cosmopolita-Tálice, el 6 de febrero, 60 años; Dante Horacio Rivoir, de Federico y Celina S. Gay, Rincón del Sauce, 18 meses.

En el corriente mes de abril se celebraron tres bautismos: Elida Negrin, de Pablo y Santiaga Elisa Baridon; Orlando Almanzor y Nelson Wilfrido Schaffner, de Godofredo y Rosa Magdalena Baridon; y los casamientos de: Juan Pedro Geymonat y Marta Paulina Gay, en Cosmopolita, el 4 de abril; y el de Santiago Tourn y Elisa Charbonnier, en Artilleros, el 5 de abril.

También tuvimos que acompañar, con dolor, a su última morada terrestre, los despojos de la señora Joaquina S. Luaces de Bounous, fallecida trágicamente el 3 del actual, a la temprana edad de 34 años, dejando cinco criaturas. Su sepelio dió lugar a una sentida demostración de simpatía hacia las familias tan duramente probadas. El culto en la casa fué presidido por el Pastor local, y en el cementerio de Colonia Valdense habló también el pastor señor Ernesto Tron. ¡Dios quiera manifestarse el sostén del viudo y de los huérfanos!—*B.r.*

Agradecimiento. — Gustavo Bounous y todos los miembros de la familia Bounous, agradecen profundamente a todas las personas que les han dado testimonio de su simpatía en ocasión del fallecimiento de la señora Joaquina S. Luaces de Bounous.

San Pedro. — Tuvo la desgracia de quebrarse un brazo una nenita de la señora Ana Gonnet, viuda de Tourn; Ana Esther, por suerte, pudo ser curada perfectamente, gracias a Dios.

—Unas cuantas familias dejaron esta congregación para ir a establecerse en otros lugares: Juan Daniel Charbonnier Janavel, de San Juan, se mudó a las cercanías de Conchillas; Emilio Avondet se fué al pueblo de La Lata, y los esposos Coccolo-Barolín, entre el Miguelete y la colonia Sarandí. ¡Que Dios los bendiga y que sean elementos de vida en las iglesias de Ombúes y de Miguelete!

Riachuelo. — El 4 del corriente mes se efectuaban las bodas de José Andrés Soulier con Juana Elvira Rivoir. El mismo día, en el templo de Tarariras, se efectuaban las bodas de Esteban Planchon y de Graciana Bertinat, los dos pobladores de la colonia Nueva Valdense. Que Dios derrame sus bendiciones sobre estos dos hogares.

Tarariras. — Damos la bienvenida a la señora Constancia Cairus de Vinçon, que vino a vivir con sus hijos en la localidad.

—El Viernes Santo, en un culto solemne, fueron admitidos en la iglesia los nuevos miembros. La iglesia estaba repleta de familias de Tarariras, de Riachuelo y de San Pedro; muchísimos católico-romanos asistían al culto. A más de los himnos cantados por la asamblea, una pequeña orquesta acompañaba el coro en dos hermosos himnos. Fueron admitidos 36 jóvenes, y entre ellos un católico-romano. ¡Que Dios bendiga los nuevos reclutas en el ejército de Cristo! Sus nombres son: Amandina e Hilda Artus, Elsa Avondet, Adela Bertalot, Juana Bertin, Adelina Bonjour, Estela Bonjour, Amelia y Paulina Charbonnier, Laura Dalmás, Blanca Davyt, Ilda Gonnet, Elena y Rina Grant, Alina y Elena Lausarot, Magdalena Catalina Long, Delia Santina Malan, Elvira Pagalday, Clara Peyronel, Rosalía Rivoir, María Esther Tourn, Agustina Viglielm, Samuel Bertin, Luis Bertinat, Emilio Bonjour, Alejo y Enrique Charbonnier, Armando Dovat, Arturo Gardiol, Luis Justet, Emilio Malan, Víctor Negrin, Manuel Pagalday, Primo Pignanesi y Carlos Alberto Tourn.

—El lunes 1.º de abril, unas 70 personas, especialmente jóvenes, se reunieron en el salón de la Unión Cristiana para ofrecer una despedida a los jóvenes Emilia Rivoir y Humberto Davyt, que están por contraer matrimonio. La más franca alegría reinó en la reunión y las horas pronto pasaron en juegos en el salón, hermosamente arreglado por una Comisión de jóvenes.

El sábado 6 de abril los mismos jóvenes venían al templo de Tarariras para pedir la bendición de Dios sobre su enlace. ¡Que el nuevo hogar que se forma en Tarariras tenga siempre a Cristo como huésped invisible!

—Los niños de la Escuela Dominical de Tarariras tuvieron ellos también su fiestecita el martes 26 de marzo en el monte de don Miguel Rostagnol. Los instructores los

hicieron jugar mucho, y por la tarde, escucharon algunas palabras del Pastor de la iglesia y del señor Santiago Rostagnol, que asistía a la fiesta.—*Guido Rivoir.*

Estanzuela. — Mensajero Valdense ofrece sus más sentidas felicitaciones al doctor Alberto Boerger y señora. Desea asimismo que las bendiciones de Dios vengan sobre este nuevo hogar y que el nuevo estado del doctor Boerger le ayude a continuar, con mayor entusiasmo y dedicación, la obra patriótica de Estanzuela!

Ombúes de Lavalle. — Nuevamente esta congregación ha sido favorecida por la visita del anciano Pastor Daniel Armand Ugón, quien dirigió el culto en el templo el Domingo de Ramos. Hubo celebración de la Santa Cena, participando un buen número de comulgantes. La asistencia fué buena, y el mensaje del venerado Pastor fué muy apreciado.

—El culto de Viernes Santo fué presidido por el hermano Miguel Rostagnol, de Tarariras, cuyo mensaje ha dejado una grata impresión sobre los oyentes. Nuestro anciano Js. Dalmás presidió el culto del Domingo de Pascua, siendo muy bendecida su actuación en este acto. Hubo, también, buena asistencia.

A estos hermanos ofrecemos una expresión de agradecimiento.

—El domingo 7 de abril se efectuó en el templo "La Fiesta de la Cosecha", o Acción de Gracias al Creador, por los beneficios concedidos durante el año, y en particular por la cosecha. El templo había sido hermosamente adornado para la ocasión, y en los dos cultos celebrados en el día, la iglesia se llenó por completo. Las ofrendas de gratitud a Dios, donadas por las familias de la congregación, exceden las del año anterior. Resultó un acto hermoso, solemne y bendecido, por lo cual agradecemos a Dios.

—Se hallan de regreso de Montevideo, en donde habían estado unas semanas por razones de salud, la señora Luisa J. de Davyt y el joven Víctor Geymonat. Ambos se encuentran algo mejorados, pero aun siguen delicados de salud.

—Está de regreso, también, la señora Judith B. de Geymonat, quien había estado al lado de su hijo Víctor durante su estada en el hospital.—*Corresponsal.*

Miguelete. — Para el domingo 14 de abril se ha fijado este año la "Fiesta de la Cosecha".

—El domingo 24 de marzo, estando ausente el Pastor Breeze, dirigió el culto con Santa Cena, en ésta, el Pastor jubilado señor Armand Ugón, y el día de Viernes Santo, el señor Miguel Rostagnol, de Tarariras.

—En sustitución del señor Pontet, que renunció, fué nombrada Directora de la Escuela Dominical la señora María J. de Roland.

—El joven Carlos Armand Pilón, tuvo que bajar a Montevideo para someterse a una pequeña operación quirúrgica. — *David Roland,* corresponsal.

Nueva Valdense. — Nuevamente este año sufrimos las consecuencias de una seca, por lo cual hay que suspender el laboreo de las sementeras.

Religiosas. — Han estado entre nosotros los señores Santiago y Miguel Rostagnol, con sus respectivas familias, los cuales presidieron dos cultos de noche y el del domingo por la mañana.

—Tuvimos entre nosotros la grata visita del Presidente de la Comisión de Distrito, señor Juan P. Gonnet, el cual presidió un culto el jueves 4 por la noche. El viernes a la una partió para la colonia Nin y Silva. Los colonos agradecen mucho estas visitas.

—En vista de que hay familias a las cuales las distancias dificultan para enviar a sus hijos a la Escuela Dominical que se realiza en La Estancia, se resolvió abrir otra en casa del señor Emilio Plenc y bajo su dirección. La escuela que funciona en La Estancia será dirigida, desde ahora, por el joven Manuel A. Baridon, por tener el señor E. Plenc a su cargo las lecciones de catecismo.—*Carlos F. Rostan.*

Montevideo. — Han terminado brillantemente sus estudios de Medicina los señores Emilio Andreon y Eduardo Schoffner, de Colonia Valdense y Colonia Suiza, respectivamente.

Fueron excelentes estudiantes del Liceo de Colonia Valdense, y luego en la Facultad de Medicina supieron granjearse el aprecio y estimación de profesores y compañeros. Han sido practicantes internos de

la Asistencia Pública Nacional, por concurso de oposición.

El doctor Emilio Andreon ha sido designado Jefe de Clínica Quirúrgica del profesor A. Lamas, y el doctor Schoffner, Jefe de Clínica Ginecológica del profesor Pou Orfila, lo que constituye un alto honor. Nuestras efusivas felicitaciones. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Buenos Aires. — El día 12 de marzo se iniciaron las clases en el Instituto Modelo de Obreras Cristianas, donde se preparan dos señoritas de nuestra iglesia: Delia Benech, de San Pedro y Cecilia Malan, de Colonia Valdense. El día 14 empezó su trabajo el Seminario "Unión Evangélica", donde cursan estudios los cinco que hasta ahora eran únicos en él, más el señor H. Garland, de primer año, y el señor A. Medina, quien completa el curso de dos años que ya hizo en la institución hermana de Chile.

Ambas escuelas tuvieron un hermoso acto de apertura en la Iglesia de los Discípulos, a cargo del Rev. D. Montgomery, el 23 del corriente. El señor Juan Gattinoni nos dirigió una excelente exhortación a la mayor preparación posible, a fin de predicar el Evangelio de Cristo con eficacia.

—Hemos tenido el placer de saludar a su paso por ésta, al amigo C. Alberto Griot, de San Pedro, quien está actualmente en el Azul, Provincia de Buenos Aires, preparándose para el Ministerio Cristiano. Son nuestros deseos que Dios le acompañe y le bendiga en sus estudios y en su vida, para que pronto llegue a ser un fiel embajador del Rey de los Reyes, ante los hombres. Es uno más que señala el sendero que deberían seguir muchos jóvenes valdenses, y esperamos que Dios toque el corazón de otros para que se dediquen a esta importante labor en Su Reino.

—Por la tarde del domingo 24 de marzo se reunieron en el Seminario, los estudiantes que piensan dedicar su vida al servicio del Maestro, para reelegir la nueva Comisión Directiva de la Sociedad Estudiantil de Obreros Cristianos. Resultaron electos los siguientes: Presidente, Abel Jourdan; Vice, G. Staszeski; Secretario, H. Garland; Tesorera, María Aguirre; vocales, C. Negrin y C. Gattinoni.

Esta sociedad está formada por los estudiantes del Seminario y las alumnas del Instituto Modelo, más aquellos estudiantes que piensan ingresar en una u otra de estas instituciones para prepararse para el servicio cristiano. Los fines de esta entidad son: estrechar más los vínculos; conseguir que más jóvenes se dediquen al trabajo cristiano; ayudarse mutuamente. Para lograr los fines propuestos, se realizan reuniones mensuales, donde se escuchan inspiradores mensajes; se celebran reuniones de índole social; se realiza una campaña por las distintas iglesias, apelando a la juventud especialmente; y, además, se mantiene correspondencia con aquellos que están alejados del centro de actividad de la sociedad.

Fraternalmente en Cristo. — *Carlos Negrin.*

Rosario Tala. — Doña Magdalena Román de Forneron acaba de fallecer a la edad de 82 años. Esta anciana madre dejó este mundo de tribulaciones para ir a la mansión celeste, donde habrá paz eternamente, según la fe que tenía. Desde hace algunos años su memoria empezaba a flaquear. Se había retirado al Tala con don Pablo, desde hace varios años, donde vivían solos, aunque siempre cuidados por algunos de sus hijos o nietos. Finalmente fueron a vivir a Echagüe, con una de sus hijas viuda. Hace alrededor de cincuenta años que habían venido de Pravastino. Sus hijos, dos varones y cinco mujeres, casaron todos con valdenses. Fué una mujer muy piadosa; los Pastores iban a dirigir un culto mensual a su casa.

—Don Juan Aguerre sufrió un ataque de parálisis, pero ahora se encuentra mejor.

—Sigue delicado de salud don Enrique Guigou.—*Corresponsal.*

Colonia Belgrano. — *Visitas.* — Nos es grato constatar que los hijos de esta colonia, que han emigrado a otras regiones, vuelven de vez en cuando a visitar a su patria de origen, y algunos de ellos traen o mandan a sus niños para que reciban instrucción religiosa y sean luego recibidos como miembros de esta Iglesia. Lo hizo así

el señor Francisco Poët (hijo), de Camilo Aldao (Provincia de Córdoba), el año próximo pasado, cuando trajo a su hija Dora, y este año, con motivo del 17 de febrero, él mismo nos volvió a visitar, acompañado de su familia.

—A fines de febrero las señoras Amandina Poët de Stiefel y María Poët de Micol, fueron a visitar a su hermano Alejandro, radicado desde hace años en Chanilao (ahora Ojeda), en la Pampa Central, y a su regreso trajeron a la sobrina, señorita Clarita Poët, la que cursa actualmente lecciones de catecismo.

—Ultimamente, a raíz del fallecimiento de doña Cesarina R. de Micol, vino a ésta, procedente también de Chanilao, el señor Walter Micol, quien no alcanzó a ver, en esta tierra, a su querida madre. Nos regocijamos mucho en poder estrechar nuevamente la mano de un tan buen amigo, aunque la circunstancia que lo trajo por algunos días entre nosotros, haya sido dolorosa.

Cultos. — Los cultos de Viernes Santo y de Pascua han estado muy concurridos, especialmente el último. En ambos servicios religiosos se celebró la Santa Cena, y un buen número de miembros se acercó a la Mesa del Señor.

Nacimientos. — La familia del Pastor ha sido alegrada por la venida de un varoncito, a quien los padres pusieron los nombres de Raúl Enrique. — *Corresponsal.*

Suscripciones abonadas

URUGUAY

Colonia Valdense. — David Pontet Berton (29).

Cosmopolita. — Valentín E. Pons (29), Tomás Wallkosky (29), Vda. Juana J. de Negrin (29), Emilio Courdin (29), Margarita Vda. Negrin (29), Pablo Planchon (29), Elisa F. de Pons (29), Daniel Benech (28 y 29), José Bertinat (29), Enrique Constantin (29), Susana Vda. Costabel (29), Hermanos Negrin Arduin (29), José Cayrus (29).

Estanzuela. — Enrique Perrachon (29 y 30).

Montevideo. — María Armand Ugon (28), Víctor A. Ugon (27, 28 y 29).

Diseminados. — Máximo A. Ugon, Rivera (27, 28 y 29); Teófilo Duval, Polonia (29); Miguel Lageard, Polonia (29); Humberto Malan, Polonia (29).

ARGENTINA

Buenos Aires. — José Panizza (26, 27, 28 y 29), Josefina Gilles (27, 28 y 29).

Rosario de Santa Fe. — Guillermo Klett (29).

Sección Ofrendas

Ofrendas para MENSAJERO VALDENSE. — Suma anterior: $ 71.02; David Benech, $ 2; José Panizza, Buenos Aires, 4. Total: $ 77.02.

¡Muchas gracias!

LA DIRECCIÓN.

Una nueva institución educacional argentina

El Politécnico "Buenos Aires"

Acaba de organizarse en Banfield, F. C. S., a diez minutos de tren de la Capital Federal, una institución educacional dirigida por el señor Demetrio Acosta, que por su programa de estudios y la calidad de las personas que la prestigian formando su Consejo de Asesores y el Cuerpo Docente, está destinada a prestar grandes servicios a las comunidades valdenses diseminadas en el Uruguay y la Argentina.

Comprende su programa un vasto ciclo de enseñanza que se inicia en el Jardín de Infantes, sigue el curso primario según los planes del Consejo Nacional de Educación y allí se expande en cinco especialidades, una de las cuales ha sido incluída especialmente para alumnas externas.

La enseñanza secundaria incluye el 1.°, 2.° y 3.er años del colegio nacional; la instrucción comercial, destinada a preparar jóvenes que deseen actuar en el comercio después de obtener una preparación eminentemente práctica, se dará también en tres años de continua aplicación de los principios y prácticas comerciales; la música y el canto serán dictadas por profesores especializados

en la enseñanza del piano, el violín y la guitarra, nuestro instrumento tradicional; la gimnasia, los juegos deportivos, la esgrima y el box serán cultivados con esmero y bajo la dirección de expertos profesores, como complemento necesario de la educación general; y finalmente, se dictará un curso intensivo de Artes Decorativas, para alumnas externas, con el objeto de dotar a las jóvenes de la capacidad técnica para embellecer su hogar con los productos de sus manos hábiles.

Desde otro punto de vista, ofrece también positivas ventajas el Politécnico "Buenos Aires", las que no dejarán de apreciar los padres que, por sus ocupaciones, viven alejados de los centros urbanos, donde es más fácil la adquisición de la mayor cultura.

La atención preferente que le prestarán una Dirección y personal docente experimentados y competentes, darán al internado el carácter de una prolongación del hogar, donde la permanencia será grata, porque se dejarán sentir todos los nobles estímulos para el estudio provechoso y la educación del carácter.

Es de esperar que esta nueva institución que se inicia con tanto prestigio y tan altos propósitos, sea justamente apreciada y favorecida por todos aquellos padres que anhelan dar a sus hijos la mejor educación.

M. Ida Pons.

s|c. Rivera Indarte 320, Buenos Aires.

SECCION COMERCIAL

Montevideo, 12 de abril de 1929.

PRECIOS DE LOS CEREALES EN LA CAMARA MERCANTIL DE FRUTOS DEL PAIS EN EL DIA DE HOY:

TRIGO.—Firme. Los superiores $ 4.25, buenos 4.15. Exportación $ 3.85.

MAIZ.—Firme. Cuarentino nuevo $ 6.50, cuarentino viejo $ 5.80, común viejo 4.80, regular nuevo 5.30.

LINO. — Sostenido. Vale $ 6.35 para el consumo y a bordo 6.36, base 4 %.

AVENAS.—Firmes. Valen de $ 3.20 a 3.80.

PRECIOS DE LOS FRUTOS DEL PAIS

LANAS. — Mercado encalmado y en baja. Cruzas finas $ 7, gruesas 5.50, cordero 6, barriga 3.50, si hay semilla hay que rebajar 50 centésimos como mínimum sobre los precios indicados.

CUEROS VACUNOS SECOS. — Los de pelo $ 5.50, los de verano 4.80, los becerros y becerritos 5.20 y los nonatos 5.80.

PIELES LANARES. — Las lanudas de 5.30 a 5.40, atrasados 5, pelados y estación 4.

SILVESTRES. — La caza de las nutrias está prohibida y la de los demás recién conviene empezarla en junio próximo.

DINERO.—El que suscribe se encarga de tramitar préstamos para agricultores y fabricantes de queso, a diez años de plazo, con hipoteca y al interés del 5 y 1|2 % anual, pagadero por semestres vencidos. Para mayores detalles, pedirlos al precitado.

Máquinas agrícolas, bolsas, materiales de construcción, zinc, alambre, postes, kerosene, nafta, gas oil, aceites, etc., dirigirse al que suscribe por precios y demás condiciones de venta.

Emilio Armand Ugón.

Teléfono URUGUAYA 126 (Aguada) Calle Cuareim núm. 1939. Montevideo.

"Secretos de una vida hermosa"

por el Dr. J. R. MILLER

TRADUCIDO DEL INGLÉS

Libro devocional con preciosas enseñanzas prácticas para la vida diaria del cristiano

Por pedidos en el Uruguay, dirigirse a cualquiera de los Pastores valdenses o al traductor, Diego E. Nimmo, Colonia.

Precios: en tela $ 1.00; en rústica $ 0.70

Franqueo por cuenta del comprador

SE VENDE un terreno de 6 hectáreas, con todas las mejoras, cerca del centro de Colonia Valdense, propiedad de la señora Judith R. de Berton. Tratar con el señor Merari Tourn.

SE VENDEN, en Cosmopolita, plantas de durazneros injertadas. Variedades buenas, de diciembre a marzo. Dirigirse a Esteban Benech (hijo).

LA GRANJA AGRICOLA

-: DE :-

ENRIQUE J. PERRACHON e HIJO

dispone para la venta, de semillas de los mejores trigos que ha producido el Semillero "La Estanzuela", de pedigree y conservados puros. Por informes a sus dueños en *ESTANZUELA*, Departam. de Colonia.

VENDO toda una fracción de terreno o la mitad de ella, con todas sus mejoras, compuesto de 80 hectáreas, en Colonia Valdense, lindando con Colonia Suiza y frente al camino del Hotel Suizo a "Centro" y a 50 metros de la proyectada carretera Colonia-Montevideo.

Tratar con su dueño: *Gabriel Tobler*

Colonia Valdense

SE VENDE el terreno, con todas las mejoras, de la sucesión Juan Gardiol, situado en Colonia Valdense. Tratar con el señor José Negrin, en Colonia Valdense, o con el señor David Gonnet, en Artilleros.

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. — Estanzuela.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

TONICO OXAVIN

GRAN REGENERADOR Y FORTIFICANTE

AGENTE para COLONIA SUIZA y VALDENSE:

CASA FRIDOLIN WIRTH

Vende el NOVEDOSO ARADO DE CARRO "CHAJÁ", muy liviano, para dos caballos

Variado y novedoso surtido en **ARTICULOS DE VIDRIO** y de **BAZAR** en general

EN ALUMINIO, TIENE DE LO MEJOR, A PRECIOS BAJOS

ENLOZADOS, sólo recibe de la mejor calidad, como ser: ollas, cacerolas, palanganas, fuentes, jarras, soperas, tazas, platos, chatas, irrigadores, etc., etc., compitiendo en el precio con calidades inferiores.

PINTURAS Y BARNICES holandeses, de fama mundial (la fábrica tiene 100 años de existencia), a precios bajos.

ARSENICO "SILESIA" legítimo, "TACTITE" y "TRIUNFO", para matar hormigas, artículos ya muy acreditados de la Casa.

USE arado, rastra y carpidor **"CHAJÁ"**, que quedará más satisfecho de sus trabajos.

BALDES, LATONES, REGADERAS, DUCHAS, BAÑADERAS DE LATÓN, como sillones y canastos de mimbre, etc., se reciben directamente de la fábrica.

ESPECIALIDAD en yerba, te y **azúcar de calidad.**

CONSULTE PRECIOS de artículos de almacén.

LA CASA está con todos los precios al día y renueva continuamente sus mercaderías. **No quedan** existencias viejas.

Antes de hacer sus compras visite la CASA FRIDOLIN WIRTH

y será beneficiado

COLONIA SUIZA -- Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

"Un Cristiano ¿Qué es y qué hace?"

Por E. I. BOSWORTH

Traducido al castellano por el doctor **CARLOS GUILLERMO DREES**

El doctor Drees emprendió la obra de la traducción de este precioso libro para responder al deseo expresado por muchos de ver esta obra puesta al alcance de la juventud y muy especialmente para que sirviera como texto en un centro de estudios espirituales cristianos que se está formando en Buenos Aires.

El tema del libro no puede ser más importante: ¿qué es y qué hace el cristiano? Uno de sus méritos estriba en que las conclusiones a que llega son el resultado de un contacto íntimo, durante muchos años, con las necesidades sentidas y con las investigaciones de hombres y mujeres intensamente deseosos de hacer luz sobre los problemas que surgen en la vida religiosa.

Algunos de los capítulos llevan los siguientes títulos: Una vida admirable, Conciencia de Dios, ¿Existe Dios?, ¿Quién es Jesucristo?, ¿De qué manera beneficia a los hombres la pasión de Jesús?, ¿Qué implica el hecho de creer un hombre pecador en el Señor Jesucristo y ser salvo?, Consideraciones sobre ciertas objeciones a dar el primer paso en la vida cristiana, La gran aventura, etc.

Otros libros nuevos:

"LOS LIBROS SAGRADOS DEL CRISTIANISMO"

Es un estudio del origen, conservación, divulgación y caracteres generales de la Biblia, $ 1.10.
"LA INSPIRACION", por N. R. Best. Un estudio: la inspiración de la vida.

Librería LA AURORA, Corrientes 728 - Buenos Aires

También se pueden obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia, o en la "Librería Evangélica", Constituyente 1460, Montevideo.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C. (en uniforme) cuando lo soliciten.—*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

Politécnico "BUENOS AIRES"

Director: DEMETRIO ACOSTA

Calle ALEM esquina FRENCH.— BANFIELD. (F. C. S.)

Fundado para colaborar con el hogar en la educación moral, intelectual y física de la juventud, recibe pupilos, medio pupilos y externos en sus clases de enseñanza primaria secundaria y especial.

Solicite informes al Director

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

"LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

600